



---

Diari Oficial  
del  
Consell General

---

Núm. 3/2010 - 5 pàgines  
Sessió tradicional del dia 14 de març del 2010

---

El dia 14 de març del 2010, diumenge, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en sessió tradicional convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 8/2010, que és el següent:

**1. Informe de la delegació del Consell General a l'APF.**

**2. Informe de la delegació del Consell General a l'OSCE.**

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Josep Dallerès Codina i Esteve López Montanya, Síndic General i Subsíndic General, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sra. Olga Adellach Coma  
M. I. Sr. Franz Armengol Avellana  
M. I. Sr. Daniel Armengol Bosch  
M. I. Sr. Ladislau Baró Solà  
M. I. Sra. Roser Bastida Areny  
M. I. Sr. Carles Blasi Vidal  
M. I. Sr. Josep M. Bringué Millat  
M. I. Sr. Jordi Cadena Bons  
M. I. Sr. Joan Cartes Ivern  
M. I. Sr. Josep Dallerès Codina  
M. I. Sra. Anna Dolsa Montanya  
M. I. Sr. Òscar Encuentra Bardina  
M. I. Sr. Jordi Font Mariné  
M. I. Sr. Albert Font Massip

M. I. Sr. Joan Gabriel Estany  
M. I. Sra. Montserrat Gil Torné  
M. I. Sra. Rosa Gili Casals  
M. I. Sra. Mariona González Reolit  
M. I. Sr. Esteve López Montanya  
M. I. Sra. Celina Mandicó García  
M. I. Sra. Conxita Mora Jordana  
M. I. Sr. Eusebi Nomen Calvet  
M. I. Sra. M. Pilar Riba Font  
M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa  
M. I. Sr. Amadeu Rossell Tarradellas  
M. I. Sr. Jaume Serra Serra  
M. I. Sr. Joan Torres Puig

El M. I. Sr. Síndic ha excusat l'absència de la M. I. Sra. Bibiana Rossa Torres.

També hi és present el M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, Cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Pere López Agràs, Ministre d'Economia i Finances; Xavier Espot Miró, Ministre d'Afers Exteriors i Relacions Institucionals; Vicenç Alay Ferrer, Ministre d'Ordenament Territorial, Medi Ambient i Agricultura; Cristina Rodríguez Galan, Ministra de Salut, Benestar i Treball, i Víctor Naudi Zamora, Ministre d'Interior.

Assisteix també a la sessió el Sr. Valentí Martí Castanyer, secretari general del Consell General.

(La M. I. Sra. Montserrat Gil Torné, secretària de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 18.05 h)

**El Sr. síndic general:**

Acte seguit permeteu-me adreçar una cordial salutació a les diferents autoritats presents: Senyors representants dels coprínceps, Senyor president del Tribunal Constitucional, Senyor president del Consell Superior de la Justícia, Senyores i Senyors cònsols majors i menors, totes les demés autoritats.

Passem, doncs, al punt número 1.

**1. Informe de la delegació del Consell General a l'APF.**

Llegeix l'informe de la delegació el Sr. Esteve López Montanya, subsíndic general i cap de la delegació.

Teniu la paraula.

**El Sr. Esteve López:**

Gràcies Sr. síndic.

Durant la present legislatura la delegació del Consell General a l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia està integrada per la M I. Sra. Anna Dolsa Montanya i pels M.I. Srs. Joan Torres Puig i Òscar Encuentra Bardina, en representació dels tres grups parlamentaris, i, com en les anteriors legislatures, presidida, segons acord de la Junta de Presidents, pel subsíndic general.

Enguany, la majoria de reunions que ha organitzat l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia han tingut lloc durant el passat període electoral, i per tant, el Consell General només ha estat representat durant la trenta-cinquena Sessió ordinària de l'APF que es va celebrar a París del 3 al 6 de juliol del 2009.

Després d'haver escoltat, durant la cerimònia d'inauguració, el missatge de benvinguda de S. E. el president de la República francesa i copríncep d'Andorra, Sr. Nicolas Sarkozy, el Ple de l'Assemblea va encetar el seu treball amb la compareixença del Sr. Abdou Diouf, secretari general de l'Organització Internacional de la Francofonia, que va respondre a les diverses preguntes adreçades pels parlamentaris.

A continuació, es va dur a terme el debat sobre el tema "crisi financera, lluita contra la pobresa i desenvolupament" que va suscitar nombrosos intercanvis d'opinions entre els participants.

Una vegada finalitzat aquest debat, l'Assemblea va aprovar la Declaració de París sobre els principis de la democràcia parlamentària en l'espai francòfon, amb la finalitat de promocionar la Francofonia en tots els treballs que els parlaments realitzen a nivell internacional. Així mateix, es va ratificar un acord amb l'Associació dels secretaris generals dels

parlaments francòfons i es van adoptar, per unanimitat, els informes, les resolucions i les recomanacions presentades en nom de les 4 Comissions Permanents existents: la Comissió d'Afers Parlamentaris, la Comissió Política, la Comissió de l'Educació, de la Comunicació i dels Afers Culturals i la Comissió de la Cooperació i del Desenvolupament.

En relació al treball de les Comissions Permanents, la delegació del Consell General va participar en les reunions de la Comissió d'Afers Parlamentaris que, fent seva la proposició de la xarxa de dones parlamentàries, va acordar proposar al Ple l'adopció d'una recomanació instant els Parlaments membres de l'APF a crear en el seu si una instància dedicada a vetllar pels drets de les dones i a la promoció de la igualtat entre homes i dones.

Finalment, assenyalar que el Sr. Yvon Vallières, president de l'Assemblea nacional del Quebec, va ser elegit nou president de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia i que també es va confirmar la reelecció del Sr. Jacques Legendre, senador de França, com a secretari general parlamentari.

Paral·lelament a aquesta sessió ordinària es va reunir el cinquè Parlament Francòfon dels Joves que va debatre sobre quatre temes: els infants soldats; els joves i els partits polítics; el treball dels infants; i l'encariment de la vida i les conseqüències socials en la joventut francòfona. El resultat d'aquestes reunions es va traduir en l'adopció de diversos textos que seran presentats en la propinent Cimera de Caps d'Estat i de Govern de la Francofonia, que tindrà lloc a Montreaux el proper mes d'octubre.

Pel que fa a la resta de reunions de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia celebrades durant l'any 2009, només faré referència a la vint-i-dosena Assemblea de la Regió Europa, que va tenir lloc a Jersey del 22 al 24 d'abril, amb un tema central de debat relatiu a l'envelliment de la població europea. Com a resultat dels seus treballs, l'Assemblea de la Regió Europa va adoptar una resolució intitulada "Fer front als reptes demogràfics del segle XXI i a l'envelliment de la població: una oportunitat de posar en marxa una societat oberta a totes les edats".

Abans de finalitzar aquest breu repàs de les actuacions de la secció andorrana a les reunions de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia durant l'any 2009, voldria indicar que a l'informe que tinc l'honor de presentar, i que avui se sotmet a consideració d'aquesta Cambra, hi figura el detall de les activitats de la delegació del Consell General així com el resum de les reunions que s'han fet i dels documents que s'han aprovat.

Moltes gràcies.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. subsíndic.

Algun comentari?

Doncs, queda aprovat l'informe.

Passem al punt número 2.

**2. Informe de la delegació del Consell General a l'OSCE.**

Llegeix l'informe de la delegació el Sr. Daniel Armengol, cap de la delegació.

Teniu la paraula.

**El Sr. Daniel Armengol:**

Moltes gràcies Sr. síndic.

Sóc andorrà, i me'n sento. És, doncs, per a mi un gran orgull i honor que aquesta Cambra m'elegís fa 9 mesos per representar Andorra davant de l'Assemblea Parlamentària de l'Organització per a la Seguretat i la Cooperació a Europa.

És remarcable el bon ambient de treball i de cooperació que existeix en la delegació que tinc l'honor d'encapçalar juntament amb la M. I. Sra. Rosa Gili, com a membre titular, i els M. I Srs. Joan Gabriel i Francesc Rodríguez, com a membres suplents.

Com tots sabem, l'OSCE es caracteritza per tractar el tema de la seguretat en el sentit més ampli, entenent que aquesta va més enllà de l'àmbit polític i militar vist que avarca també la dimensió humana i l'econòmica. Funciona, doncs, a base de compromisos polítics que ofereixen un fòrum comú a tot l'hemisferi Nord, "des de Vancouver fins a Vladivostok", com sol definir-la el seu actual president, el Sr Joao Suarez.

La nostra delegació ha participat a les tres grans reunions que aquesta assemblea organitza cada any: la sessió anual que se celebra cada mes de juliol a un Estat membre, la reunió de tardor que se centra en un tema d'especial importància per al país amfitrió i la reunió d'hivern, on entre altres qüestions, es realitzen sessions informatives amb màxims representants de l'OSCE governamental.

A la 18<sup>a</sup> Sessió anual tinguda l'estiu passat a Vilnius, es van tractar com a temes centrals la crisi financera i la seguretat alimentària, i de forma paral·lela, altres temes de gran interès com la seguretat i la cooperació energètica, els paradisos fiscals, el canvi climàtic, la llibertat d'expressió a Internet, la cooperació en matèria d'execució penal i la gestió de l'aigua.

Totes les resolucions preses en el decurs d'aquesta sessió estan recollides en un sol document intitulat "Declaració de Vilnius" que podeu trobar en l'informe anual de la delegació que us ha estat tramès.

A la 7a Reunió de Tardor que va tenir lloc a Grècia, a més de reunir-se la Comissió Permanent per analitzar entre altres qüestions els informes de les darreres missions d'observació d'eleccions efectuades, es va organitzar una conferència sobre la seguretat energètica i mediambiental.

Es va ressaltar la necessitat d'una Europa unida, lliure i estable en matèria energètica, es va defensar l'opció de treballar intensament per trobar noves fonts d'energia, diversificar les fonts ja existents i reduir el consum energètic.

Referent a les polítiques mediambientals, es va incidir en la necessitat d'una acció col·lectiva per aturar el canvi climàtic davant de la urgència de trobar un equilibri entre desenvolupament econòmic i medi ambient.

També es va reconèixer que seria crucial un increment de la cooperació entre els estats per tal de trobar una forma per assegurar un ús sostenible dels recursos naturals garantint d'aquesta manera, la seguretat humana.

A la 9a Reunió d'hivern que es va organitzar els passats 18 i 19 de febrer a Viena es va reunir la comissió permanent i es va organitzar un debat especial sobre la situació a l'Afganistan.

Les sessions informatives amb alts representants de l'OSCE governamental i sessions de treball de les Comissions, van permetre avançar en els informes de la propera sessió anual que tindrà lloc del 6 al 10 de juliol a Oslo.

Aquesta tindrà com a tema general: "El paper de la llei en la lluita contra el crim internacional organitzat i la corrupció". Permeti'm, doncs, en nom de la delegació, recordar que Andorra ha signat, però no ratificat, la Convenció de les Nacions Unides contra la Delinqüència Organitzada Transnacional, també conegut com a Conveni de Palermo, fet que segurament es posarà en evidència tant en la propera reunió anual a Oslo com en la futura Reunió de Tardor, precisament a Palermo.

En l'informe anual de la delegació que us ha estat tramès, trobareu de manera detallada tot el relatiu a les reunions on s'ha assistit: dates, participants, informes presentats, intervencions fetes i resolucions adoptades.

Senyories, a l'OSCE-PA, tots els estats tenen el mateix estatut, es prenen les decisions per la regla de

la unanimitat menys u i es prioritza el diàleg per sobre de tot.

La delegació Andorrana que encapçalo pot aprofitar, doncs, la feina feta i els contactes realitzats per els seus antecessors, que des de la Conferència Econòmica que va organitzar el Consell General en l'anterior legislatura han permès que Andorra guanyés visibilitat i influència en el si de l'organització. Aprofito l'ocasió, doncs, per reconèixer públicament l'excel·lent feina realitzada per l'anterior delegació andorrana, tres membres dels quals segueixen estan presents avui aquí al Consell General, el M. I. Sr. Síndic General, el Sr. Josep Dallerès, i els M. I Srs. Jaume Serra i Francesc Rodríguez.

Per acabar aquesta intervenció, permeteu-me que ho faci amb un doble agraïment: als membres de l'actual delegació per la feina feta i la dedicació mostrada en tot moment, i, a tots vosaltres, per la confiança que ens heu dipositat per poder representar Andorra a l'OSCE-PA.

Moltes gràcies Sr Síndic.

#### **El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Armengol.

Algun comentari?

Doncs, queda aprovat l'informe.

Esgotat l'ordre del dia, i abans de cloure la sessió, em permetran, com és de costum, que els adreci unes paraules.

Senyores, Senyors, dimecres passat, 10 de març, en aquesta mateixa Sala, vaig tenir l'honor de presidir, acompanyat per membres de la Comissió Legislativa d'Educació, el 8è Consell General dels Joves.

Va tractar-se, com cada vegada que he participat en tal esdeveniment, d'una experiència enriquidora, possiblement per als joves, certament per a mi.

Quelcom va atraure la meva atenció en aquesta darrera edició: es tracta de la reiterada referència feta a la Constitució pels diferents oradors -fos perquè se'n feia esment en l'exposició de motius de les proposicions de llei o perquè l'utilitzaven per sustentar i argumentar la defensa del text sotmès a debat, cercant justificació i arguments en el que disposa l'articulat de la Carta Magna.

El primer que va venir-me en ment va ser: els professors han fet bona feina.

Acte seguit, però, no vaig poder deixar de pensar que els joves que formaven el Consell tenien entre 15 i 17 anys i que es tractava d'una generació que sempre ha viscut amb el marc constitucional com a teló de fons.

Sembla força natural, -normal, podríem dir-, que argumentessin llurs intervencions fent referència als valors i principis, als postulats que la norma marc adoptada per una aclaparadora majoria posa com a essencials per a regular la nostra convivència.

De la Constitució, avui en commemorem el dissetè aniversari.

Podria tractar-se d'un moment oportú per a fer balanç. Penso, però, que no deixa de resultar un exercici difícil de dur a terme.

Cal no oblidar que el text és el resultat d'unes negociacions difícils, que si bé partien d'unes primícies acordades pel Consell General el 18 de juny de 1990 i el 26 de març de 1991, no totes eren ben vistes per la totalitat de la població. El que sí majoritàriament era acceptat es podria resumir en dos punts: 1) anar vers la modernització de les institucions, 2) sense arribar a cap trencament amb el sistema secular que havia permès la supervivència d'Andorra.

Com tots sabem, el concepte de modernització pot ser gairebé tan elàstic com el de trencament. I va ser el marc acordat pel Consell General i la voluntat comuna d'arribar a bon port que van permetre el resultat aconseguit.

Un resultat de mínims potser, o de màxims.

Tanmateix, un denominador comú que la societat civil andorrana va acceptar de més o menys bon grat, però per majoria molt àmplia. Pretendre fer balanç avui pot resultar, doncs, difícil, segons del costat que es miri. Intentaré tanmateix donar unes dades, el més asèptiques possibles, basades en la realitat de les iniciatives legislatives que s'han dut a terme al llarg d'aquests 17 anys.

Des del 1993 fins ara, la Cambra ha aprovat 165 lleis bàsiques. He deixat de banda en el moment de fer el recompte tot el que són iniciatives legislatives que només tenen l'abast d'un any: pressupostos, crèdits, etc., així com tot el que són modificacions puntuals de lleis ja existents.

D'aquestes 165 lleis: 34 poden ser considerades lleis institucionals bàsiques; 46 lleis financeres i bancàries; 20 lleis relacionades amb la Justícia; 14 lleis socials i laborals; i les 51 altres es reparteixen la resta d'àmbits: educació, cultura, sanitat, medi, etc.

Aquí deixo aquestes dades estadístiques de manera que cadascú pugui dur a terme la pròpia reflexió i establir el propi balanç.

I en voldria deixar una altra sobre la taula, de reflexió.

En el decurs d'aquestes darreres setmanes, en més d'una ocasió, se m'ha demanat per una possible modificació de la Constitució.

Només he estat capaç de contestar a la pregunta amb una altra pregunta: Què voleu canviar? Què voleu treure-hi o posar-hi?

En cap de les ocasions no he obtingut resposta i m'he limitat a comentar, acte seguit, que potser, del que es tractaria hauria de ser d'acabar de donar sentit, d'acabar d'omplir de contingut aquest instrument del que ens vàrem dotar.

Efectivament, no serveix de re disposar d'institucions perfectes, de lleis modèliques si la implementació d'aquestes lleis no és efectiva, si la distància entre les institucions i el ciutadà esdevé infranquejable, si el sentiment que domina en la societat civil no és el de Justícia -el de Justícia justa, m'atreveixo a dir.

I no es tracta d'una qüestió que afecti directament i només la institució judicial -que també, però no únicament. Fa referència essencialment a la relació entre el ciutadà i el conjunt de les institucions -i dic bé ciutadà i no consumidor d'institucions, o de política- ciutadà, amb tot el pes que la paraula comporta.

És aquesta relació, al meu entendre, la que ha d'estar al centre de les nostres preocupacions, la que ha de moure els nostres debats i guiar les nostres decisions si volem mantenir la raó de ser de l'Estat com a espai de convivència democràtica i de benestar social.

Units som més forts. I només podem trobar unitat si tots i cadascun de nosaltres treballem cercant l'interès general. Si treballem per trobar -com hem estat capaços de fer-ho en altres moments- aquell denominador comú que ens ha de permetre anar tots a la una per millorar el benestar de tots els ciutadans, de tots.

És indispensable que siguem forts, el més forts possible, per poder fer front als greus reptes que Andorra té, ara mateix, plantejats.

Visca Andorra.

Visca la Constitució.

S'aixeca la sessió.

(Són les 18.20 h)





## Diari de Sessions del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 275/94  
ISSN 1024-9052

Preu de l'exemplar: 1,20 €  
Subscripcions: Tel. 877877